

政府機關通告及公告 AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS

審計署

COMISSARIADO DA AUDITORIA

通告

Avisos

第1/DSA/2021號批示

Despacho n.º 1/DSA/2021

經考慮第15/2009號法律第十條及第26/2009號行政法規第二十二、二十三條的規定，以及行使在二零二零年十二月三十日《澳門特別行政區公報》第五十三期第二組公佈的第1/2020號審計長批示第二款賦予的職權，本人決定：

Tendo em consideração o disposto no artigo 10.º da Lei n.º 15/2009, nos artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, e no uso da faculdade conferida pelo n.º 2 do Despacho do Comissário da Auditoria n.º 1/2020, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 53, II Série, de 30 de Dezembro de 2020, determino:

一、授予及轉授予審計局副局長唐碧菁學士在審計局範圍內作出下列行為的權限：

1. São delegadas e subdelegadas na subdirectora da Direcção dos Serviços de Auditoria (DSA), licenciada Tong Pek Cheng, as competências para a prática dos seguintes actos no âmbito da DSA:

(一) 批准人員年假之提前享受、在假期計劃表內已預定的假期、假期的更改，以及就因個人理由或工作需要而累積年假作出決定；

1) Autorizar a antecipação do gozo de férias, o gozo de férias em conformidade com o mapa de férias e a alteração das mesmas do pessoal, bem como decidir da acumulação de férias, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;

(二) 決定工作人員出外公幹，但以有權收取一天津貼為限；

2) Determinar deslocações de trabalhadores, de que resulte direito à percepção de ajudas de custo por um dia;

(三) 批准工作人員參與在澳門特別行政區舉行的，又或在上項所指條件下在澳門特別行政區以外舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動；

3) Autorizar a participação de trabalhadores em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau ou, quando realizados no exterior, nas condições referidas na alínea anterior;

(四) 批准超時工作，但不能超出法定的限度；

4) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias, até ao limite legalmente previsto;

(五) 簽署屬審計局職責範圍內致澳門特別行政區及以外的各實體和機構的文書；

5) Assinar o expediente corrente dirigido a entidades e instituições da Região Administrativa Especial de Macau e do exterior no âmbito das atribuições da DSA;

(六) 依法決定人員的缺勤屬合理或不合理。

6) Justificar e injustificar as faltas do pessoal, nos termos da lei.

二、對行使本授予及轉授予的權限所作出的行為，得提起必要訴願。

2. Dos actos praticados no uso da delegação e subdelegação de competências aqui conferidas cabe recurso hierárquico necessário.

三、現授予及轉授予權不妨礙收回權、監管權及廢止權的行使。

3. A presente delegação e subdelegação é feita sem prejuízo dos poderes de avocação, superintendência e revogação.

四、在不妨礙下款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

4. Sem prejuízo do disposto no número seguinte, o presente despacho produz efeitos a partir da data da sua publicação.

五、副局長自二零一九年十二月二十日起在本授權及轉授權範圍內作出的行為，予以追認。

5. São ratificados os actos praticados pela subdirectora, no âmbito das competências ora delegadas ou subdelegadas, desde 20 de Dezembro de 2019.

(本授權及轉授權經審計長於二零二一年一月二十一日批示認可)

(Homologado por despacho do Ex.º Senhor Comissário da Auditoria, de 21 de Janeiro de 2021).

第2/DSA/2021號批示

Despacho n.º 2/DSA/2021

經考慮第15/2009號法律第十條及第26/2009號行政法規第二十二、二十三條的規定，以及行使在二零二零年十二月三十日《澳門特別行政區公報》第五十三期第二組公佈的第1/2020號審計長批示第二款賦予的職權，本人決定：

一、授予及轉授予高級審計師徐錦波、馮渭球、吳詠軍，對其指導及協調的審計廳工作人員作出下列行為的權限：

(一) 批准人員年假之提前享受、在假期計劃表內已預定的假期，以及假期的更改；

(二) 批准人員參與在澳門特別行政區舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動，但會導致開支者除外；

(三) 依法決定人員的缺勤屬合理或不合理。

二、對行使本授予及轉授予的權限所作出的行為，得提起必要訴願。

三、現授予及轉授予權不妨礙收回權、監管權及廢止權的行使。

四、在不妨礙下款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

五、高級審計師自二零一九年十二月二十日起在本授權及轉授權範圍內作出的行為，予以追認。

(本授權及轉授權經審計長於二零二一年一月二十一日批示認可)

二零二一年一月二十二日於審計署

審計局局長 梁煥庚

(是項刊登費用為 \$4,180.00)

Tendo em consideração o disposto no artigo 10.º da Lei n.º 15/2009, nos artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, e no uso da faculdade conferida pelo n.º 2 do Despacho do Comissário da Auditoria n.º 1/2020, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 53, II Série, de 30 de Dezembro de 2020, determino:

1. São delegadas e subdelegadas nos auditores superiores, Chui Kam Po, Fong Wai Kao e Ng Wing Kwan Annie Leocadia, as competências para a prática dos seguintes actos, relativos aos trabalhadores afectos aos departamentos de auditoria que respectivamente dirigem e coordenam:

1) Autorizar a antecipação do gozo de férias, o gozo de férias em conformidade com o mapa de férias e a alteração das mesmas;

2) Autorizar a participação do pessoal em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau, desde que não envolvam realização de despesa;

3) Justificar e injustificar as faltas do pessoal, nos termos da lei.

2. Dos actos praticados no uso da delegação e da subdelegação de competências aqui conferidas cabe recurso hierárquico necessário.

3. A presente delegação e subdelegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação, superintendência e revogação.

4. Sem prejuízo do disposto no número seguinte, o presente despacho produz efeitos a partir da data da sua publicação.

5. São ratificados os actos praticados pelos auditores superiores, no âmbito das competências ora delegadas ou subdelegadas, desde 20 de Dezembro de 2019.

(Homologado por despacho do Ex.º Senhor Comissário da Auditoria, de 21 de Janeiro de 2021).

Comissariado da Auditoria, aos 22 de Janeiro de 2021.

O Director dos Serviços de Auditoria, *Neoh Hwai Beng*.

(Custo desta publicação \$ 4 180,00)

檢察長辦公室

GABINETE DO PROCURADOR

通告

Aviso

茲公佈，檢察長辦公室以行政任用合同制度填補輕型車輛司機職程第一職階輕型車輛司機兩個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本辦公室出現的職缺，經二零二零年十月十四日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，本辦公室定於二零二一年二月二十三

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos de motorista de ligeiros, 1.º escalão, da carreira de motorista de ligeiros, em regime de contrato administrativo de provimento do Gabinete do Procurador, e dos que vierem a verificar-se, neste Gabinete, até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 42,

日至二月二十四日舉行知識考試（駕駛技術實踐考試），時間約三十分鐘，考試報到地點為澳門羅理基博士大馬路683號檢察院大樓地下（請由大樓的側門進入）。

參加知識考試（駕駛技術實踐考試）的日期及時間安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，已張貼於澳門羅理基博士大馬路683號檢察院大樓（請由大樓的側門進入，查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於檢察院網頁（<http://www.mp.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零二一年一月二十八日於檢察長辦公室

辦公室主任 譚炳棠

（是項刊登費用為 \$1,813.00）

II Série, de 14 de Outubro de 2020, a prova de conhecimentos (prova prática de condução), com a duração de 30 minutos, terá lugar entre 23 de Fevereiro e 24 de Fevereiro de 2021, cujo local de apresentação se encontra no rés-do-chão do Edifício do Ministério Público (entrada pela porta lateral), sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 683, Macau.

Informação mais detalhada sobre a data e hora para a prova de conhecimentos (prova prática de condução), bem como outras informações de interesse dos candidatos encontram-se afixadas no Edifício do Ministério Público, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 683, Macau (entrada pela porta lateral), podendo ser consultadas no local indicado, durante o horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizadas na página electrónica do Ministério Público (<http://www.mp.gov.mo/>), bem como na página electrónica da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo/>).

Gabinete do Procurador, aos 28 de Janeiro de 2021.

O Chefe do Gabinete, *Tam Peng Tong*.

(Custo desta publicação \$ 1 813,00)

新聞局

公告

茲公佈，為填補新聞局編制內技術員職程第一職階二等技術員（資訊範疇）一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零一九年十二月十八日第五十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款規定，將新聞局專業或職務能力評估開考的投考人甄選面試成績名單張貼於澳門南灣大馬路762-804號中華廣場15樓新聞局大堂（查閱時間：週一至週四上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時四十五分；週五上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分），並上載於本局網頁（<https://www.gcs.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<https://www.safp.gov.mo/>）。

二零二一年一月二十日於新聞局

局長 陳露

（是項刊登費用為 \$1,462.00）

GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada no átrio do Gabinete de Comunicação Social, sito no Edif. China Plaza, Avenida da Praia Grande, n.os 762-804, 15.º andar, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (de segunda a quinta-feira das 9,00 às 13,00 e das 14,30 às 17,45 horas, e sexta-feira das 9,00 às 13,00 e das 14,30 às 17,30 horas), e disponibilizada nas páginas electrónicas deste Gabinete (<https://www.gcs.gov.mo/>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<https://www.safp.gov.mo/>), a lista classificativa da entrevista de selecção dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de informática, do quadro do pessoal do Gabinete de Comunicação Social, e dos que vierem a verificar-se neste Gabinete até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 51, II Série, de 18 de Dezembro de 2019.

Gabinete de Comunicação Social, aos 20 de Janeiro de 2021.

A Directora do Gabinete, *Chan Lou*.

(Custo desta publicação \$ 1 462,00)

行政公職局

公告

為確定可成為要求具有經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第五條第二款所指學歷的職程——高級技術員、獸醫、氣象高級技術員、翻譯員及文案的專業或職務能力評估開考投考人的“合格”人士，而進行統一管理制度的綜合能力評估開考（開考通告刊登於二零二零年十一月二十五日第四十八期《澳門特別行政區公報》第二組），現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款規定，將綜合能力評估開考的臨時名單張貼於澳門水坑尾街一百六十二號公共行政大樓地下行政公職局接待處（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零二一年一月二十九日於行政公職局

局長 高炳坤

（是項刊登費用為 \$1,303.00）

通告

第002/DIR/DES/2021號批示

根據公佈於二零二零年七月十五日第二十九期《澳門特別行政區公報》第二組，經二零二零年七月七日行政法務司司長確認的二零二零年七月八日第035/DIR/DES/2020號行政公職局局長批示，本人決定：

一、轉授予行政公職局電子政務廳代廳長陳子健作出下列行為的權限：

（1）核准屬下工作人員及其附屬單位工作人員每年的人員年假表；

（2）批准屬下工作人員及其附屬單位工作人員享受年假的申請。

二、對行使現轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

三、對現轉授予的權限，本人保留一切收回權及監管權。

四、獲轉授權人自二零二零年七月十五日起在本轉授權範圍內所作的行為，予以追認。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO
E FUNÇÃO PÚBLICA

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada no balcão de atendimento da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, sito na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, r/c, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica dos SAFP — <http://www.safp.gov.mo/> — a lista provisória do concurso de avaliação de competências integradas do regime de gestão uniformizada, para apuramento dos indivíduos considerados «Aptos» a serem candidatos aos concursos de avaliação de competências profissionais ou funcionais para as carreiras que tenham como requisitos habilitacionais a habilitação de licenciatura — técnico superior, médico veterinário, meteorologista, intérprete-tradutor e letrado, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 48, II Série, de 25 de Novembro de 2020.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 29 de Janeiro de 2021.

O Director dos Serviços, Kou Peng Kuan.

(Custo desta publicação \$ 1 303,00)

Aviso

Despacho n.º 002/DIR/DES/2021

Nos termos do disposto no despacho do Director dos Serviços de Administração e Função Pública n.º 035/DIR/DES/2020, de 8 de Julho de 2020, homologado por despacho do Secretário para a Administração e Justiça, de 7 de Julho de 2020, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 29, II Série, de 15 de Julho de 2020, determino:

1. São subdelegadas no chefe do Departamento dos Assuntos do Governo Electrónico, substituto, Chan Chi Kin, as seguintes competências:

1) Aprovar, anualmente, o mapa de férias do pessoal subordinado e do pessoal das respectivas subunidades;

2) Autorizar o requerimento do gozo de férias do pessoal subordinado e do pessoal das respectivas subunidades.

2. Dos actos praticados no uso das competências ora subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário.

3. As competências ora subdelegadas são feitas sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

4. São ratificados os actos praticados pelo subdelegado, no âmbito da presente subdelegação de competências, desde 15 de Julho de 2020.

五、在不妨礙上款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

(經行政公職局局長於二零二一年一月二十七日的批示確認)

二零二一年一月二十八日於行政公職局

副局長 吳惠嫻

(是項刊登費用為 \$1,734.00)

5. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

(Homologado por despacho do director dos Serviços de Administração e Função Pública, de 27 de Janeiro de 2021).

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 28 de Janeiro de 2021.

A Subdirectora dos Serviços, Ng Wai Han.

(Custo desta publicação \$ 1 734,00)

退休基金會

三十日告示

茲公佈，地球物理暨氣象局退休技術工人楊伯洪之遺孀譚玉女現向本退休基金會申請遺屬撫卹金；如有人士認為具權利領取該項撫卹金，應自本告示刊登於《澳門特別行政區公報》之日起計三十日內，向本會申請應有之權益。如於上述期間內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零二一年一月二十八日於退休基金會

行政管理委員會主席 沙蓮達

(是項刊登費用為 \$952.00)

FUNDO DE PENSÕES

Édito de 30 dias

Faz-se público que Tam Iok Noi, viúva de Jeong Pak Hong, que foi operário qualificado, aposentado, da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, tendo requerido a pensão de sobrevivência deixada pelo mesmo, devem todos os que se julgam com direito à percepção da mesma pensão, requerer a este Fundo de Pensões, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no *Boletim Oficial da RAEM*, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação será resolvida a pretensão da requerente, findo que seja esse prazo.

Fundo de Pensões, aos 28 de Janeiro de 2021.

A Presidente do Conselho de Administração, *Ermelinda M. C. Xavier*.

(Custo desta publicação \$ 952,00)

澳門金融管理局

名單

為執行八月二十六日第54/GM/97號批示，有關給予私人及私人機構的財政資助，澳門金融管理局公佈二零二零年第四季度的資助名單：

AUTORIDADE MONETÁRIA DE MACAU

Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros a particulares e a entidades particulares, vem a Autoridade Monetária de Macau publicar a lista dos apoios concedidos no 4.º trimestre do ano 2020:

受資助實體 Entidade beneficiária	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montante subsidiado MOP	目的 Finalidade
澳門金融界籌備慶祝活動常設委員會 The Macau Financial Community Standing Committee for Celebration Preparations	12/9/2020	83,500	資助慶祝中華人民共和國成立七十一週年暨澳門特別行政區成立二十一週年活動經費 Apoio financeiro às actividades para comemorar o 71.º Aniversário do Estabelecimento da República Popular da China e o 21.º Aniversário do Estabelecimento da RAEM
	總額 Total	83,500	

二零二一年一月二十一日於澳門金融管理局

行政管理委員會：

主席：陳守信

委員：李可欣

(是項刊登費用為 \$1,496.00)

告 示

茲公佈：澳門金融管理局向前保險中介人余建樂（保險中介人編號：12129/APS及持澳門特別行政區居民身份證，編號：XXX1757(5)）提起第025/2020號違法行為程序，因被訴人違反了經第27/2001號行政法規修改和重新公佈，並經第14/2003號行政法規修改的六月五日第38/89/M號法令核准的《從事保險中介業務的法律制度》第九條a)項及g)項的規定，現根據同一法規第三十六條的規定，自本告示於《澳門特別行政區公報》刊登之日起計三十日為通知期，通知被訴人於通知期告滿後十日內提出書面辯護，並可附同或申請相關之取證方法。

此外，為著各效力，利害關係人可於辦公時間（星期一至五上午九時至一時及下午二時三十分至五時四十五分）到澳門東望洋斜巷24及26號澳門金融管理局大樓參閱有關卷宗。

二零二一年一月十四日於澳門金融管理局

行政管理委員會：

主席：陳守信

委員：黃立峰

(是項刊登費用為 \$1,303.00)

Autoridade Monetária de Macau, aos 21 de Janeiro de 2021.

Pe'l'O Conselho de Administração:

Presidente, *Chan Sau San, Benjamin.*

Administradora, *Lei Ho Ian, Esther.*

(Custo desta publicação \$ 1 496,00)

Éditos

Faz-se público que, tendo sido instaurado o processo de infracção n.º 025/2020 pela Autoridade Monetária de Macau, contra o ex-mediador de seguros n.º 12129/APS, U Kin Lok, portador do BIRM n.º ---1757(5), por violação das alíneas a) e g) do artigo 9.º do regime jurídico do exercício da actividade de mediação de seguros, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 38/89/M, de 5 de Junho, na redacção que lhe é dada pela sua republicação através do Regulamento Administrativo n.º 27/2001, e alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 14/2003, correm éditos de trinta dias contados da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial*, notificando o autuado para, no prazo de dez dias, depois de findo o dos éditos, deduzir, por escrito, a defesa, bem como juntar ou requerer os meios de prova que entender, nos termos do artigo 36.º do mesmo regime jurídico.

Para os devidos efeitos, informa-se que o processo pode ser consultado pelo interessado, no Edifício-Sede desta Autoridade, sito na Calçada do Gaio, números 24-26, em Macau, de segunda-feira a sexta-feira, da parte da manhã das 9,00 às 13,00 horas, e da parte da tarde das 14,30 às 17,45 horas.

Autoridade Monetária de Macau, aos 14 de Janeiro de 2021.

Pe'l'O Conselho de Administração:

O Presidente, *Chan Sau San.*

O Administrador, *Vong Lap Fong.*

(Custo desta publicação \$ 1 303,00)

中國與葡語國家經貿合作論壇 常設秘書處輔助辦公室

公 告

第001/GASPF/2021號公開招標

為取得中國與葡語國家商貿合作服務平台綜合體
搭建LED顯示屏及舞台工程

按照七月六日第63/85/M號法令第十三條的規定，並根據經濟財政司司長於二零二一年一月二十七日的批示，中國與葡語國

GABINETE DE APOIO AO SECRETARIADO PERMANENTE DO FÓRUM PARA A COOPERAÇÃO ECONÓMICA E COMERCIAL ENTRE A CHINA E OS PAÍSES DE LÍNGUA PORTUGUESA

Anúncio

Concurso Público n.º 001/GASPF/2021

Obras de instalação de painéis de LED e palcos do
Complexo de Serviços para Cooperação Comercial
entre a China e os Países de Língua Portuguesa

O Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa (GASPF), em representação da

家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室現代表判給人進行“為取得中國與葡語國家商貿合作服務平台綜合體搭建LED顯示屏及舞台工程”的公開招標程序。

1. 判給實體：經濟財政司司長。

2. 招標實體：中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室。

3. 投標人之一般條件：投標人必須於澳門特別行政區財政局/商業及動產登記局登記從事與招標項目相關業務的自然人或公司，投標人已出席實地視察安裝地點之現場環境及安裝要求，均可參加投標。

4. 實地視察：投標人必須按本辦安排的時間出席實地視察安裝地點之現場環境及安裝要求，且於二零二一年二月八日（星期一）下午五時（17:00）前通知本辦人員（電話：87913366，傳真：28728283）出席視察的代表（不多於兩名）的姓名。

——視察時間：二零二一年二月十日（星期三）上午十時正（10:00）。

——集合地點：中國與葡語國家商貿合作服務平台綜合體北門。

5. 查閱招標案卷及取得卷宗副本的地點、日期、時間：

• 地點：澳門商業大馬路澳門財富中心十三樓中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室。

• 日期：自招標公告刊登於《澳門特別行政區公報》之日起至開標日期及時間止。

• 時間：政府辦公日（星期一至五，上午九時至下午一時；星期一至四下午二時三十分至五時四十五分，星期五下午二時三十分至五時三十分）。

• 有意投標人得於辦公時間內前往位於澳門商業大馬路澳門財富中心十三樓中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室查閱有關招標公告、招標方案、承投規則及查閱工作地點的圖則。

entidade adjudicante, faz público que, por despacho do Secretário para a Economia e Finanças, de 27 de Janeiro de 2021, e nos termos do artigo 13.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho, se encontra aberto o concurso público para «Obras de instalação de painéis de LED e palcos do Complexo de Serviços para Cooperação Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa».

1. Entidade adjudicante: Secretário para a Economia e Finanças.

2. Entidade responsável pela realização do processo do concurso: Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa.

3. Condições gerais dos concorrentes: podem concorrer ao presente concurso todas as pessoas singulares ou sociedades que se encontrem registadas, na Direcção dos Serviços de Finanças/Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis do Governo da RAEM, cujo âmbito de negócio exercido relacionado com o presente concurso, devendo ainda ter comparecido na observação do local para tomar conhecimento do ambiente do local de instalação e dos requisitos de instalação.

4. Observação do local: os concorrentes devem comparecer, na hora indicada pelo GASPF, na observação do local para tomar conhecimento do ambiente do local de instalação e dos requisitos de instalação. Devem informar aos funcionários do GASPF dos nomes dos representantes que compareçam na observação do local (dois representantes no máximo), através do n.º de telefone 87913366 ou do n.º de fax 28728283, até às 17,00 horas do dia 8 de Fevereiro de 2021 (2.ª feira).

Hora de início da sessão de observação: às 10,00 horas do dia 10 de Fevereiro de 2021 (4.ª feira).

Local de concentração: Portal Norte do Complexo de Serviços para Cooperação Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa.

5. Local, data e horário para consulta do processo do concurso e obtenção da cópia do processo:

• *Local:* Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa, sito na Avenida Comercial de Macau, Edifício FIT, 13.º andar, Macau.

• *Data:* a partir da data da publicação deste anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* até à data e hora marcadas para o acto público do concurso.

• *Horário:* dias úteis (2.ª a 6.ª feira, das 9,00 horas às 13,00 horas; 2.ª a 5.ª feira das 14,30 horas às 17,45 horas; 6.ª feira das 14,30 horas às 17,30 horas).

• Os concorrentes interessados podem deslocar-se ao Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa, sito na Avenida Comercial de Macau, Edifício FIT, 13.º andar, Macau, para consultar o respectivo programa do concurso, caderno de encargos e projecto para consulta do local de trabalho.

• 有意投標人得於亦可透過中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室網頁 (<https://www.gaspf.gov.mo/procurement.php>) 免費下載招標公告、本招標方案及承投規則的副本。

6. 遞交標書的地點、截止日期及時間：

• 地點：澳門商業大馬路澳門財富中心十三樓中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室。

• 截止日期及時間：二零二一年二月二十五日（星期四），中午十二時正（12:00）（逾時者標書不被接納）。

• 臨時擔保：澳門幣壹拾貳萬元正（\$120,000.00），必須以銀行擔保或現金存款之任一方式提供予澳門特別行政區政府——中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室；如屬現金存款，須預先向中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室申請由財政局發出的“M/11格式——司庫活動”之存款憑單在大西洋銀行繳付，投標人須於本公開招標截止日五個工作日前向本辦提出，憑單內所示的日期應為截標時間前及交款人名稱必須與投標人名稱一致。

7. 開標的地點、日期及時間：

• 地點：澳門商業大馬路澳門財富中心十三樓中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室多功能會議室。

• 日期及時間：二零二一年二月二十六日（星期五），上午十時正（10:00）。

註：投標人或其代表出席開標時，當有需要提出聲明異議及/或為投標所遞交的文件出現的疑問作出解答時，應出示具證明力的文件，以證明其資格。

8. 倘本辦因颱風或其他不可抗力之原因而停止辦公，則原定的截標或開標日期及時間將順延至緊接的第一個工作日。

二零二一年一月二十九日於中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室

主任 莫苑梨

（是項刊登費用為 \$5,753.00）

• Os concorrentes interessados no concurso também podem descarregar (*download*) gratuitamente o presente anúncio, programa do concurso e o caderno de encargos na página electrónica do Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa (<https://www.gaspf.gov.mo/procurement.php>).

6. Local, prazo e hora para a apresentação das propostas:

• *Local*: Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa, sito na Avenida Comercial de Macau, Edifício FIT, 13.º andar, Macau.

• *Prazo e hora*: 25 de Fevereiro de 2021 (5.ª feira), até às 12,00 horas (não serão aceites propostas entregues fora do prazo).

• *Caução provisória*: cento e vinte mil patacas (\$120 000,00), que pode ser prestada por garantia bancária ou depósito em numerário em nome do Governo da Região Administrativa Especial de Macau — Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa. Em caso de depósito em numerário, é obrigatória a apresentação do pedido de guias de depósito de «Operações de Tesouraria M/11» emitidas pela Direcção dos Serviços de Finanças da RAEM, ao GASPF, a fim de pagar a caução provisória no Banco Nacional Ultramarino. Os concorrentes devem apresentar o pedido ao GASPF com cinco dias úteis de antecedência ao término do concurso. A data preenchida nas guias deve anteceder a data de término do concurso e o nome do pagador deve ser o mesmo que o do concorrente.

7. Local, data e hora de abertura do concurso:

• *Local*: Sala Multifuncional do Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa, sito na Avenida Comercial de Macau, Edifício FIT, 13.º andar, Macau.

• *Data e hora*: 26 de Fevereiro de 2021 (6.ª feira), pelas 10,00 horas.

Nota: os concorrentes ou seus representantes legais presentes no acto público do concurso que pretendam reclamar e/ou esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos entregues, deverão mostrar documentos que atestem o seu estatuto.

8. Em caso de temporário dos serviços ao público do presente gabinete por razões de tempestade ou outras causas de força maior, o prazo da entrega das propostas ou a data e a hora estabelecidas de abertura do concurso serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa, aos 29 de Janeiro de 2021.

A Coordenadora, *Mok Iun Lei*.

(Custo desta publicação \$ 5 753,00)

澳門保安部隊事務局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS
DE SEGURANÇA DE MACAU

名單

Listas

(開考編號: 02-TEC-2020)

(Concurso n.º 02-TEC-2020)

統一管理制度——專業或職務能力評估對外開考
澳門保安部隊事務局第一職階二等技術員(土木工程範疇)

Regime de gestão uniformizada – Concurso de avaliação de
competências profissionais ou funcionais, externo, na Direcção
dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, para técnico
de 2.ª classe, 1.º escalão, área de engenharia civil

為填補澳門保安部隊事務局編制內技術員職程第一職階二
等技術員(土木工程範疇)一個職缺,以及填補開考有效期屆滿
前出現的職缺,經二零二零年三月二十五日第十三期《澳門特別
行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力
評估對外開考通告,現公佈准考人的最後成績名單如下:

Classificativa final dos candidatos ao concurso de avaliação
de competências profissionais ou funcionais, externo, do regi-
me de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar
vago de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico,
área de engenharia civil, do quadro do pessoal da Direcção dos
Serviços das Forças de Segurança de Macau, e dos que vierem
a verificar-se até ao termo da validade do concurso, aberto por
aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa
Especial de Macau* n.º 13, II Série, de 25 de Março de 2020:

及格的投考人:

Candidatos aprovados:

名次	准考人 編號	姓名	最後成績	Ordem	N.º do cand.	Nome	Classificação final
1.º	2	陳富權	5132XXXX.....75.07	1.º	2	Chan Fu Kun	5132XXXX75,07
2.º	69	胡文瀚	5205XXXX.....73.92	2.º	69	Wu Man Hon	5205XXXX73,92
3.º	6	陳小瑩	1419XXXX.....73.14	3.º	6	Chan Sio Ieng	1419XXXX73,14
4.º	15	方文軒	1227XXXX.....72.25	4.º	15	Fong Man Hin	1227XXXX72,25
5.º	18	黃錦權	1411XXXX.....71.97	5.º	18	Huang Jinquan	1411XXXX71,97
6.º	25	林永健	1218XXXX.....71.50	6.º	25	Lam Weng Kin	1218XXXX71,50
7.º	45	史進研	1221XXXX.....71.40	7.º	45	Si Chon In	1221XXXX71,40
8.º	38	陸耀俊	5208XXXX.....71.11	8.º	38	Lok Io Chon	5208XXXX71,11
9.º	13	馮嘉堯	5124XXXX.....70.46	9.º	13	Fong Ka Io	5124XXXX70,46
10.º	46	蕭俊賢	1300XXXX.....69.72	10.º	46	Sio Chon In	1300XXXX69,72
11.º	27	劉榮峻	1230XXXX.....68.11	11.º	27	Lao Weng Chon	1230XXXX68,11
12.º	32	梁智強	5164XXXX.....67.51	12.º	32	Leong Chi Keong	5164XXXX67,51
13.º	33	梁嘉俊	1351XXXX.....67.21	13.º	33	Leong Ka Chon	1351XXXX67,21
14.º	1	陳致桁	1226XXXX.....66.82	14.º	1	Chan Chi Hang	1226XXXX66,82
15.º	42	吳嘉敏	1277XXXX.....65.93	15.º	42	Ng Ka Man	1277XXXX65,93
16.º	7	陳遠和	1257XXXX.....65.51	16.º	7	Chan Un Wo	1257XXXX65,51
17.º	44	余盛錨	1499XXXX.....65.14	17.º	44	She Shengmao	1499XXXX65,14
18.º	60	黃嘉莉	1234XXXX.....64.70	18.º	60	Wong Ka Lei	1234XXXX64,70
19.º	49	鄧皓翔	1242XXXX.....64.45	19.º	49	Tang Hou Cheong	1242XXXX64,45
20.º	65	黃淳匡	5200XXXX.....63.00	20.º	65	Wong Son Hong	5200XXXX63,00
21.º	36	廖苑儀	5196XXXX.....62.09	21.º	36	Lio Un I	5196XXXX62,09
22.º	23	林雪珊	1264XXXX.....61.64	22.º	23	Lam Sut San	1264XXXX61,64
23.º	34	梁錦祥	1242XXXX.....60.19	23.º	34	Leong Kam Cheong	1242XXXX60,19
24.º	26	劉家杰	5184XXXX.....59.71	24.º	26	Lao Ka Kit	5184XXXX59,71

名次	准考人 編號	姓名	最後成績	Ordem	N.º do cand.	Nome	Classificação final
25.º	16	何駿傑	1241XXXX..... 57.62	25.º	16	Ho Chon Kit	1241XXXX57,62
26.º	11	朱啓成	1242XXXX..... 57.30	26.º	11	Chu Kai Seng	1242XXXX57,30

根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十六條的規定，投考者可自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十個工作日內，就本名單向許可開考的實體提起上訴。

(經保安司司長於二零二一年一月二十一日之批示確認)

二零二一年一月十八日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：一等消防區長 吳俊亮

委員：首席顧問高級技術員 潘寶玲

首席特級技術員 關偉平

(是項刊登費用為 \$3,545.00)

統一管理制度——專業或職務能力評估對外開考
澳門保安部隊事務局第一職階二等技術員資訊
(應用軟件開發)
範疇

(開考編號：04-TEC-2020)

為填補澳門保安部隊事務局編制內技術員職程第一職階二等技術員資訊(應用軟件開發)範疇六個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零二零年四月一日第十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告，現公佈准考人的最後成績名單如下：

及格的投考人：

名次	准考人 編號	姓名	最後 成績
1.º	56	呂玉林	5160XXXX.....67.00
2.º	25	傅立成	1218XXXX.....65.75
3.º	21	鍾嘉俊	5197XXXX.....63.58
4.º	16	蔣穎麟	1346XXXX.....61.50

根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十六條的規定，投考者可自本名單公佈於《澳門特別行政區

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, os candidatos podem interpor recurso para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da publicação da presente lista no *Boletim Oficial da RAEM*.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 21 de Janeiro de 2021).

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 18 de Janeiro de 2021.

O Júri:

Presidente: Ng Chon Leong, chefe de primeira do Corpo de Bombeiros.

Vogais: Pun Pou Leng, técnica superior assessora principal; e

Kuan Wai Peng, técnico especialista principal.

(Custo desta publicação \$ 3 545,00)

Regime de gestão uniformizada — Concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, na Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, para técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de informática (desenvolvimento de software)

(Concurso n.º 04-TEC-2020)

Classificativa final dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de seis lugares vagos de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de informática (desenvolvimento de *software*), do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, e dos que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 14, II Série, de 1 de Abril de 2020:

Candidatos aprovados:

Ordem	N.º do cand.	Nome	Classificação final
1.º	56	Loi Iok Lam	5160XXXX.....67,00
2.º	25	Fu Lap Seng	1218XXXX65,75
3.º	21	Chung Ka Chon	5197XXXX63,58
4.º	16	Cheong Weng Lon	1346XXXX61,50

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, os candidatos podem interpor re-

公報》翌日起計十個工作日內，就本名單向許可開考的實體提起上訴。

(經保安司司長於二零二一年一月二十五日的批示認可)

二零二一年一月十九日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：處長 楊鳳章

委員：顧問高級技術員 高燦明

首席特級技術員 馮志祥

(是項刊登費用為 \$2,164.00)

curso para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da publicação da presente lista no *Boletim Oficial da RAEM*.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 25 de Janeiro de 2021).

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 19 de Janeiro de 2021.

O Júri:

Presidente: Ieong Fong Cheong, chefe de divisão.

Vogais: Kou Chan Meng, técnico superior assessor; e

Fong Chi Cheong, técnico especialista principal.

(Custo desta publicação \$ 2 164,00)

治安警察局

通告

按照保安司司長於二零二零年十二月二十三日所作之批示，由本通告刊登於《澳門特別行政區公報》之翌日起計算十日內，開考普通職程、音樂職程及無線電之副警長升級課程之錄取考試，以填補編制內普通職程三十個，音樂職程二個及無線電職程一個之空缺。

根據第81/2005號保安司司長批示，核准為副警長錄取考試而設的特定計算公式。為效力起見，根據現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第一百六十七條第一款之內容，有關列作是次投考升級課程而需評估的甄選因素，以二零二一年二月十七日為截止計算日。

是次升級課程有效期為一年，自該課程完結公佈總成績日起計算。

二零二一年一月五日於治安警察局

局長 吳錦華警務總監

(是項刊登費用為 \$1,382.00)

CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

Aviso

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 23 de Dezembro de 2020, encontra-se aberto o concurso de admissão ao curso de promoção a subchefe da carreira ordinária, carreira de músico e da carreira de radiomontador, com vista ao preenchimento de trinta vagas da carreira ordinária, duas vagas da carreira de músico e uma vaga da carreira de radiomontador, pelo prazo de dez dias, a contar do dia seguinte à publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 81/2005 é aprovada a fórmula específica de cálculo para o concurso de admissão ao posto de subchefe. Para os devidos efeitos, o prazo de contagem dos factores de selecção a apreciar no âmbito deste concurso, nos termos do n.º 1 do artigo 167.º do Estatuto dos Militarizados das Forças de Segurança de Macau, termina no dia 17 de Fevereiro de 2021.

A validade do presente curso de promoção é de um ano, contada a partir do dia da publicação da classificação final no termo do respectivo curso.

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 5 de Janeiro de 2021.

O Comandante, *Ng Kam Wa*, superintendente-geral.

(Custo desta publicação \$ 1 382,00)

懲教管理局

公告

懲教管理局以行政任用合同制度填補翻譯員職程第一職階二等翻譯員(中英文)一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS CORRECCIONAIS

Anúncios

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores

局出現的職缺，經二零二零年十一月十一日第四十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告。現根據現行第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款規定，將投考人臨時名單張貼於澳門南灣大馬路中華廣場8樓A座懲教管理局服務諮詢中心（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於懲教管理局網頁（<http://www.dsc.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零二一年一月二十八日於懲教管理局

局長 程況明

（是項刊登費用為 \$1,382.00）

茲公佈，懲教管理局以行政任用合同制度填補醫生職程第一職階普通科醫生一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的第一職階普通科醫生的職缺，經於二零二零年十一月十一日第四十六期《澳門特別行政區公報》第二組內刊登以考核方式進行對外開考通告。現根據第131/2012號行政長官批示核准的《醫生職程開考程序規章》第十一條第五款及第三款（三）項的規定公佈，投考人確定名單於本公告公佈之日起張貼於澳門南灣大馬路中華廣場8樓A座懲教管理局服務諮詢中心（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於本局網頁<http://www.dsc.gov.mo/>。

二零二一年一月二十八日於懲教管理局

局長 程況明

（是項刊登費用為 \$1,065.00）

dos serviços públicos», vigente, se encontra afixada no Centro de Atendimento e Informação da DSC, sito em Macau, na Avenida da Praia Grande, China Plaza, 8.º andar A (horário de consulta: de segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada nas páginas electrónicas da DSC (<http://www.dsc.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista provisória dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 46, II Série, de 11 de Novembro de 2020, para o preenchimento de um lugar vago, em regime de contrato administrativo de provimento, de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor, nas línguas chinesa e inglesa, da Direcção dos Serviços Correccionais, e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços, na mesma carreira, categoria e área funcional, até ao termo da validade do concurso.

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 28 de Janeiro de 2021.

O Director dos Serviços, *Cheng Fong Meng*.

(Custo desta publicação \$ 1 382,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 5 e na alínea 3) do n.º 3 do artigo 11.º do Regulamento do Procedimento Concurral da Carreira Médica, aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2012, será afixada, a partir da data da publicação do presente aviso, no quadro de anúncio do Centro de Atendimento e Informação da Direcção dos Serviços Correccionais, sito na Avenida da Praia Grande, China Plaza, 8.º andar «A», Macau (horário de consulta: de segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas) e publicada no *Website* da DSC <http://www.dsc.gov.mo/>, a lista definitiva do candidato ao concurso externo, de prestação de provas, para o preenchimento, em regime de contrato administrativo de provimento, de um lugar de médico geral, 1.º escalão, da carreira médica, da Direcção dos Serviços Correccionais, e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços, na mesma carreira e categoria, até ao termo da validade do concurso, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 46, II Série, de 11 de Novembro de 2020.

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 28 de Janeiro de 2021.

O Director dos Serviços, *Cheng Fong Meng*.

(Custo desta publicação \$ 1 065,00)

消防局

通告

根據保安司司長於二零二一年一月十五日之批示所核准，關於開設升級課程考試，以填補消防局人員編制基礎職程中之三

CORPO DE BOMBEIROS

Aviso

Autorizado por despacho do Secretário para a Segurança, de 15 de Janeiro de 2021, encontra-se aberto o concurso ao curso de promoção para o preenchimento de três vagas de subchefe,

個副消防區長空缺，由本通告刊登於《澳門特別行政區公報》之翌日起計，十天期限內，接受報名投考。

應考人的總評分是根據第81/2005號保安司司長批示核准的特定公式計算及該升級課程的有效期為自升級課程之最後評核名單公布日起計，為期一年。

二零二一年一月二十二日於消防局

局長 梁毓森消防總監

(是項刊登費用為 \$1,144.00)

existentes na carreira de base do quadro do pessoal do Corpo de Bombeiros, pelo prazo de dez dias, a contar do dia seguinte ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, bem como das que vierem a ocorrer.

A classificação final dos concorrentes é a resultante da aplicação de fórmula específica aprovada por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 81/2005, e o prazo de validade do respectivo curso de promoção é um ano, contado a partir do dia da publicação da classificação final do curso.

Corpo de Bombeiros, aos 22 de Janeiro de 2021.

O Comandante, *Leong Iok Sam*, chefe-mor.

(Custo desta publicação \$ 1 144,00)

衛生局

名單

(開考編號: A19/TDT/FAR/2020)

為填補衛生局以行政任用合同制度任用的診療技術員職程第一職階一等診療技術員(藥劑職務範疇)一缺，經二零二零年九月十六日第三十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行限制性晉級開考公告。現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人：	分
謝永傑	70.60

根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條規定，投考人可自本成績名單於《澳門特別行政區公報》公佈之翌日起計十個工作日內，就成績名單向許可開考的實體提起上訴。

(經二零二零年一月二十日社會文化司司長的批示認可)

二零二零年一月十四日於衛生局

典試委員會：

主席：顧問診療技術員 陳焯生

正選委員：顧問診療技術員 劉麗盈

首席診療技術員 林綺雯

(是項刊登費用為 \$1,779.00)

SERVIÇOS DE SAÚDE

Listas

(Ref. do Concurso n.º A19/TDT/FAR/2020)

Classificativa final do candidato ao concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe, 1.º escalão, área funcional farmacêutica, da carreira de técnico de diagnóstico e terapêutica, provido em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 38, II Série, de 16 de Setembro de 2020:

Candidato aprovado:	valores
Che Weng Kit.....	70,60

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da publicação da presente lista no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

(Homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 20 de Janeiro de 2021).

Serviços de Saúde, aos 14 de Janeiro de 2021.

O Júri:

Presidente: Chan Cheok Sang, técnico de diagnóstico e terapêutica assessor.

Vogais efectivos: Lao Lai Ieng, técnico de diagnóstico e terapêutica assessor; e

Lam I Man, técnico de diagnóstico e terapêutica principal.

(Custo desta publicação \$ 1 779,00)

根據二零二零年十一月四日第四十五期《澳門特別行政區公報》第二組內刊登的通告，以及按照經第24/2018號行政法規和第178/2019號行政長官批示修改的三月十五日第8/99/M號法令規定而進行的病理解剖科專科最後評核考試已完成，並根據同一法令第六十三條的規定而計算的專科培訓的最後評分成績已於二零二一年一月十一日獲社會文化司司長確認，現公佈如下：

合格投考人：分

趙振鋒..... 17.8

二零二零年十一月二十四日於衛生局

典試委員會：

主席：病理解剖科顧問醫生 黃小彥醫生

正選委員：病理解剖科主治醫生 池瑞霞醫生

病理解剖科顧問醫生 Maria Isabel Dias

Coimbra Lourenço Mira醫生

根據二零二零年十月七日第四十一期《澳門特別行政區公報》第二組內刊登的通告，以及按照經第24/2018號行政法規和第178/2019號行政長官批示修改的三月十五日第8/99/M號法令規定而進行的肺科專科培訓的全部同等學歷認可評核考試，該評核成績已於二零二一年一月十九日獲社會文化司司長確認，現公佈如下：

合格投考人：分

董綺虹..... 12.0

二零二零年十二月一日於衛生局

典試委員會：

主席：肺科顧問醫生 張德洪醫生

正選委員：肺科顧問醫生 莫天浩醫生

肺科顧問醫生 任立峰醫生

根據二零二零年十一月十一日第四十六期《澳門特別行政區公報》第二組內刊登的通告，以及按照經第24/2018號行政法規和第178/2019號行政長官批示修改的三月十五日第8/99/M號法令規定而進行的內科專科最後評核考試已完成，並根據同一法

O exame final de especialidade em anatomia patológica foi realizado de acordo com o Decreto-Lei n.º 8/99/M, de 15 de Março, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 24/2018 e Despacho do Chefe do Executivo n.º 178/2019, e nos termos do aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 45, II Série, de 4 de Novembro de 2020, e a classificação final do internato complementar foi feita de acordo com o cálculo da classificação final do artigo 63.º do mesmo decreto-lei, homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 11 de Janeiro de 2021:

Candidato aprovado: valores

Chio Chan Fong 17,8

Serviços de Saúde, aos 24 de Novembro de 2020.

O Júri:

Presidente: Dr.^a Wong Sio In, médica consultora de anatomia patológica.

Vogais efectivos: Dr.^a Hlaing Thazin, médica assistente de anatomia patológica; e

Dr.^a Maria Isabel Dias Coimbra Lourenço Mira, médica consultora de anatomia patológica.

Classificativa da prova de avaliação para o reconhecimento de equivalência total de formação em pneumologia, realizado de acordo com o Decreto-Lei n.º 8/99/M, de 15 de Março, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 24/2018 e Despacho do Chefe do Executivo n.º 178/2019, e nos termos do aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 41, II Série, de 7 de Outubro de 2020, homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 19 de Janeiro de 2021:

Candidato aprovado: valores

Tung Yee Hung 12,0

Serviços de Saúde, 1 de Dezembro de 2020.

O Júri:

Presidente: Dr. Cheong Tak Hong, médico consultor de pneumologia.

Vogais efectivos: Dr. Mok Tin Hou, médico consultor de pneumologia; e

Dr. Iam Lap Fong, médico consultor de pneumologia.

O exame final de especialidade em medicina interna foi realizado de acordo com o Decreto-Lei n.º 8/99/M, de 15 de Março, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 24/2018 e Despacho do Chefe do Executivo n.º 178/2019, e nos termos do aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 46, II Série, de 11 de Novembro de 2020, e a classificação final do internato complementar foi feita

令第六十三條的規定而計算的專科培訓的最後評分成績已於二零二一年一月十九日獲社會文化司司長確認，現公佈如下：

合格投考人：	分
黃嘉東.....	16.0
二零二零年十二月十一日於衛生局	
典試委員會：	
主席：內科顧問醫生 吳浩醫生	
正選委員：內科顧問醫生 葉志達醫生	
內科顧問醫生 陳肖萍醫生	

根據二零二零年十二月十六日第五十一期《澳門特別行政區公報》第二組內刊登的通告，以及按照經第24/2018號行政法規和第178/2019號行政長官批示修改的三月十五日第8/99/M號法令規定而進行的急症醫學專科最後評核考試已完成，並根據同一法令第六十三條的規定而計算的專科培訓的最後評分成績已於二零二一年一月十九日獲社會文化司司長確認，現公佈如下：

合格投考人：	分
梁家榮.....	16.2
林焯濤.....	13.8
二零二零年十二月三十日於衛生局	
典試委員會：	
主席：急症醫學主治醫生 曾潭飛醫生	
正選委員：急症醫學主治醫生 李彩珠醫生	
急症醫學主治醫生 梁開業醫生	

根據二零二零年十二月九日第五十期《澳門特別行政區公報》第二組內刊登的通告，以及按照經第24/2018號行政法規和第178/2019號行政長官批示修改的三月十五日第8/99/M號法令規定而進行的家庭醫學專科最後評核考試已完成，並根據同一法令第六十三條的規定而計算的專科培訓的最後評分成績已於二零二一年一月十九日獲社會文化司司長確認，現公佈如下：

合格投考人：	分
郭偉誠.....	15.7

de acordo com o cálculo da classificação final do artigo 63.º do mesmo decreto-lei, homologada por despacho da Ex.ª Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 19 de Janeiro de 2021:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Wong Ka Tong	16,0
Serviços de Saúde, aos 11 de Dezembro de 2020.	
O Júri:	
<i>Presidente:</i> Dr. Ng Hou, médico consultor de medicina interna.	
<i>Vogais efectivos:</i> Dr. Ip Chi Tat, médico consultor de medicina interna; e	
Dr.ª Chan Chio Peng, médica consultora de medicina interna.	

Os exames finais de especialidade em medicina de urgência foram realizados de acordo com o Decreto-Lei n.º 8/99/M, de 15 de Março, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 24/2018 e Despacho do Chefe do Executivo n.º 178/2019, e nos termos do aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 51, II Série, de 16 de Dezembro de 2020, e a classificação final dos internatos complementares foi feita de acordo com o cálculo da classificação final do artigo 63.º do mesmo decreto-lei, homologada por despacho da Ex.ª Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 19 de Janeiro de 2021:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
Leong Ka Weng	16,2
Lam Chu Tou	13,8
Serviços de Saúde, aos 30 de Dezembro de 2020.	
O Júri:	
<i>Presidente:</i> Dr. Chang Tam Fei, médico assistente de medicina de urgência.	
<i>Vogais efectivos:</i> Dr.ª Lei Choi Chu, médica assistente de medicina de urgência; e	
Dr. Leong Hoi Ip, médico assistente de medicina de urgência.	

O exame final de especialidade em medicina familiar foi realizado de acordo com o Decreto-Lei n.º 8/99/M, de 15 de Março, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 24/2018 e Despacho do Chefe do Executivo n.º 178/2019, e nos termos do aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 50, II Série, de 9 de Dezembro de 2020, e a classificação final do internato complementar foi feita de acordo com o cálculo da classificação final do artigo 63.º do mesmo decreto-lei, homologada por despacho da Ex.ª Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 19 de Janeiro de 2021:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Kuok Wai Seng	15,7

二零二一年一月五日於衛生局

典試委員會：

主席：全科主治醫生 區德偉醫生

正選委員：全科主治醫生 林果醫生

全科主治醫生 王燕醫生

(是項刊登費用為 \$5,515.00)

Serviços de Saúde, aos 5 de Janeiro de 2021.

O Júri:

Presidente: Dr. Au Tak Wai, médico assistente de clínica geral.

Vogais efectivas: Dr.^a Lam Kuo, médica assistente de clínica geral; e

Dr.^a Wong In, médica assistente de clínica geral.

(Custo desta publicação \$ 5 515,00)

根據二零二零年九月十六日第三十八期《澳門特別行政區公報》第二組內，刊登有關護理領域同等學歷認可考試之通告。現公佈該考試成績如下：

合格之投考人：

姓名	評分	備註
1.º 張慧冰.....	67.25	
2.º 馬柏維.....	63.50	
3.º 陳明愛.....	61.50	
4.º 梁浩泉.....	58.50	
5.º 蘇麗婷.....	58.00	
6.º 梁雯靜.....	57.50	
7.º 呂駿洺.....	55.25	a)
8.º 呂嘉敏.....	55.25	a)
9.º 李欣茜.....	54.75	
10.º 白霜霜.....	53.25	a)
11.º 黃曉欣.....	53.25	a)
12.º 陳健恆.....	51.75	
13.º 鄭曉童.....	51.25	
14.º 張慧娟.....	50.05	a)
15.º 梁婉瑩.....	50.05	a)

備註：

a) 得分相同者按姓名字母排序。

被淘汰之投考人：

姓名	備註
1. 鄭皓庭	a)
2. 張永裕	a)
3. 楊寶兒	a)
4. 郭戴瑋	a)
5. 梁惠茹	b)
6. 梁榮俊	a)

Ao abrigo do aviso da prova de equiparação de habilitações na área de enfermagem, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 38, II Série, de 16 de Setembro de 2020, torna-se pública a lista classificativa da prova de equiparação:

Candidatos aprovados:

Nome	valores	Obs.
1.º Cheong Wai Peng.....	67,25	
2.º Ma Pak Wai.....	63,50	
3.º Chan Meng Oi.....	61,50	
4.º Leong Hou Chun.....	58,50	
5.º Sou Lai Teng.....	58,00	
6.º Leong Man Cheng.....	57,50	
7.º Loi Chon Meng.....	55,25	a)
8.º Loi Ka Man.....	55,25	a)
9.º Lei Ian Sin.....	54,75	
10.º Pak Seong Seong.....	53,25	a)
11.º Wong Hio Ian.....	53,25	a)
12.º Chan Kin Hang.....	51,75	
13.º Cheang Hio Tong.....	51,25	
14.º Cheong Wai Kun.....	50,05	a)
15.º Leong Un Ieng.....	50,05	a)

Obs.:

a) A lista é ordenada por ordem alfabética dos nomes romanizados no caso de igualdade de classificação.

Candidatos excluídos:

Nome	Obs.
1. Cheang Hou Teng	a)
2. Cheong Weng U	a)
3. Jeong Pou I	a)
4. Kuo Tai Wei	a)
5. Leong Wai U	b)
6. Liang Weng Chon	a)

姓名 備註	Nome	Obs.
7. 麥梓杰 a)	7. Mak Chi Kit	a)
8. 孫燕勤 b)	8. Sun In Kan	b)
9. 黃嘉誼 b)	9. Wong Ka I	b)
備註:	<i>Obs.:</i>	
a) 考試成績低於50分而被淘汰;	a) Excluído por ter obtido uma classificação inferior a 50 valores;	
b) 因缺席考試而被淘汰。	b) Excluído por ter faltado à prova.	
經十二月十三日第110/99/M號法令核准之《行政訴訟法典》第二十五條第二款之規定，任一利害關係人可就本批示提起司法上訴。	Do presente despacho pode qualquer interessado recorrer contenciosamente nos termos do n.º 2 do artigo 25.º e seguintes do Código de Processo Administrativo Contencioso, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 110/99/M, de 13 de Dezembro.	
(經二零二一年一月十八日衛生局局長的批示確認)	(Homologada por despacho do director dos Serviços de Saúde, de 18 de Janeiro de 2021).	
二零二一年一月二十七日於衛生局	Serviços de Saúde, aos 27 de Janeiro de 2021.	
護理同等學歷審查委員會:	A Comissão para a Equiparação de Habilitações em Enfermagem:	
主席: 澳門理工學院健康科學及體育高等學校校長 吳新凡	<i>Presidente:</i> Ng San Fan, director da Escola Superior de Ciências de Saúde e Desporto do Instituto Politécnico de Macau.	
成員: 仁伯爵綜合醫院領導層助理職務的護士 陳穎茜	<i>Vogais:</i> Chan Weng Sai, enfermeira-adjunta da Direcção do Centro Hospitalar Conde de S. Januário;	
高等教育局代表 何可寧	Ho Ho Neng, representante da Direcção dos Serviços do Ensino Superior;	
衛生局護士監督 梁寶鸞	Leung Pou Lun, enfermeira-supervisora dos Serviços de Saúde; e	
澳門理工學院健康科學及體育高等學校教師 林愛貞	Lam Oi Ching Bernice Nogueira, docente da Escola Superior de Ciências de Saúde e Desporto do Instituto Politécnico de Macau.	
(是項刊登費用為 \$3,545.00)	(Custo desta publicação \$ 3 545,00)	

公告

(開考編號: A25/IS/2020)

為填補衛生局以行政任用合同制度任用的衛生督察職程第一職階一等衛生督察十七缺，經二零二零年十二月三十日第五十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行限制性晉級開考公告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）及上載於本局網頁：<http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

Anúncios

(Ref. do Concurso n.º A25/IS/2020)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível na página electrónica destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de dezassete lugares de inspector sanitário de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de inspector sanitário, providos em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 53, II Série, de 30 de Dezembro de 2020.

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視作確定名單。

二零二一年一月二十七日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,303.00)

(開考編號: A06/FAR/2021)

為填補衛生局人員編制內藥劑師職程第一職階顧問藥劑師三缺，現根據第6/2010號法律《藥劑師及高級衛生技術員職程制度》、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以考核方式進行限制性晉級開考，有關開考通告正張貼在若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內），並於本局網頁內公佈。報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零二一年一月二十七日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,178.00)

(開考編號: A04/TSS/FIS/2021)

為填補衛生局人員編制內高級衛生技術員職程第一職階顧問高級衛生技術員（康復職務範疇——物理治療）兩缺，現根據第6/2010號法律《藥劑師及高級衛生技術員職程制度》、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以考核方式進行限制性晉級開考，有關開考通告正張貼在若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內），並於本局網頁內公佈。報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Serviços de Saúde, aos 27 de Janeiro de 2021.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 303,00)

(Ref. do Concurso n.º A06/FAR/2021)

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, e publicado na página electrónica destes Serviços, o aviso referente à abertura do concurso de acesso, de prestação de provas, condicionado aos trabalhadores dos Serviços de Saúde, nos termos definidos na Lei n.º 6/2010 (Regime das carreiras de farmacêutico e de técnico superior de saúde) e n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), alterada pela Lei n.º 4/2017 e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, para o preenchimento de três lugares de farmacêutico consultor, 1.º escalão, da carreira de farmacêutico do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Serviços de Saúde, aos 27 de Janeiro de 2021.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 178,00)

(Ref. do Concurso n.º A04/TSS/FIS/2021)

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, e publicado na página electrónica destes Serviços, o aviso referente à abertura do concurso de acesso, de prestação de provas, condicionado aos trabalhadores dos Serviços de Saúde, nos termos definidos nas Leis n.º 6/2010 (Regime das carreiras de farmacêutico e de técnico superior de saúde) e n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), alterada pela Lei n.º 4/2017, e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior de saúde assessor, 1.º escalão, área funcional de reabilitação — fisioterapia, da carreira de técnico superior de saúde do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

二零二一年一月二十七日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,258.00)

(開考編號: A05/TSS/LAB/2021)

為填補衛生局人員編制內高級衛生技術員職程第一職階首席高級衛生技術員(化驗職務範疇)四缺,現根據第6/2010號法律《藥劑師及高級衛生技術員職程制度》、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定,以考核方式進行限制性晉級開考,有關開考通告正張貼在若憲馬路衛生局人事處(位於仁伯爵綜合醫院內),並於本局網頁內公佈。報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零二一年一月二十七日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

(開考編號: 04419/01-TS)

茲公佈,衛生局以行政任用合同制度填補冷凍及空調系統範疇高級技術員職程第一職階一高等級技術員一個職缺,以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺,經二零一九年十一月二十四日第四十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款規定,將衛生局專業或職務能力評估對外開考的投考人甄選面試成績名單張貼在澳門若憲馬路衛生局人事處(位於仁伯爵綜合醫院內)(查閱時間:週一至週四上午九時至下午五時四十五分;週五上午九時至下午五時三十分),並上載於衛生局網頁(<http://www.ssm.gov.mo>)及行政公職局網頁(<http://www.safp.gov.mo>)。

Serviços de Saúde, aos 27 de Janeiro de 2021.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 258,00)

(Ref. do Concurso n.º A05/TSS/LAB/2021)

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, e publicado na página electrónica destes Serviços, o aviso referente à abertura do concurso de acesso, de prestação de provas, condicionado aos trabalhadores dos Serviços de Saúde, nos termos definidos na Lei n.º 6/2010 (Regime das carreiras de farmacêutico e de técnico superior de saúde) e n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), alterada pela Lei n.º 4/2017, e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, para o preenchimento de quatro lugares de técnico superior de saúde principal, 1.º escalão, área funcional laboratorial, da carreira de técnico superior de saúde do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Serviços de Saúde, aos 27 de Janeiro de 2021.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

(Ref. do Concurso n.º 04419/01-TS)

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica destes Serviços, em <http://www.ssm.gov.mo/> e dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, a lista classificativa da entrevista de selecção dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de sistemas de refrigeração e de ar condicionado, dos Serviços de Saúde, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 47, II Série, de 20 de Novembro de 2019.

二零二一年一月二十八日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,382.00)

(開考編號: 04819/04-T)

茲公佈，衛生局以行政任用合同制度填補醫用設備工程範疇技術員職程第一職階二等技術員八個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年十二月十八日第五十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款的規定，將衛生局專業或職務能力評估對外開考的投考人確定名單張貼在澳門若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於衛生局網頁（<http://www.ssm.gov.mo>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo>）。

二零二一年一月二十八日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,258.00)

第2/P/21號公開招標
加思欄馬路5號加固及裝修工程

1. 招標實體：衛生局。
2. 招標方式：公開招標。
3. 施工地點：加思欄馬路5號。
4. 承攬工程目的：為加思欄馬路5號進行加固及裝修工程。
5. 最長施工期：130工作天（為計算本承攬工程施工期之效力，僅星期日及公眾假期不視為工作天）。
6. 投標書的有效期：投標書的有效期為90天，由公開開標日起計，可按招標方案規定延期。
7. 承攬類型：以系列價金承攬。

Serviços de Saúde, aos 28 de Janeiro de 2021.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 382,00)

(Ref. do Concurso n.º 04819/04-T)

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada nas páginas electrónicas destes Serviços, em <http://www.ssm.gov.mo/> e dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, a lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de oito lugares vagos, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de electromedicina, dos Serviços de Saúde, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 51, II Série, de 18 de Dezembro de 2019.

Serviços de Saúde, aos 28 de Janeiro de 2021.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 258,00)

Concurso Público n.º 2/P/21
Obras de reforço estrutural e remodelação
na Estrada de S. Francisco n.º 5

1. Entidade que põe a obra a concurso: Serviços de Saúde.
2. Modalidade do concurso: concurso público.
3. Local de execução da obra: Estrada de S. Francisco n.º 5.
4. Objecto da empreitada: obras de reforço estrutural e remodelação na Estrada de S. Francisco n.º 5.
5. Prazo máximo de execução: 130 (cento e trinta) dias de trabalho (para efeitos de contagem do prazo de execução da empreitada, somente domingos e feriados não são considerados como dias de trabalho).
6. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de 90 dias (noventa dias), a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.
7. Tipo de empreitada: a empreitada é por série de preços.

8. 臨時擔保：澳門元叁拾貳萬元整（\$320,000.00），以現金存款、法定銀行擔保或保險擔保之方式提供。

9. 確定擔保：判予工程總金額的5%（為擔保合同之履行，須從承攬人收到之每次部份支付中扣除5%，作為已提供之確定擔保之追加）。

10. 底價：不設底價。

11. 參加條件：在土地工務運輸局有施工註冊的實體，以及在開標日期前已遞交註冊申請的實體，而後者的接納將視乎其註冊申請的批准。

12. 交標地點、日期及時間：

地點：仁伯爵綜合醫院地下之衛生局文書科。

截止日期及時間：二零二一年三月五日（星期五）下午五時三十分。

倘上述截標時間因颱風或不可抗力之原因導致本局停止辦公，則交標之截止日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

13. 公開開標地點、日期及時間：

地點：澳門水坑尾街258號百老匯中心3樓C座的會議室。

日期及時間：二零二一年三月八日（星期一）上午十時正。

倘上述開標時間因颱風或不可抗力之原因導致本局停止辦公，則開標之日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

根據十一月八日第74/99/M號法令第八十條所預見的效力，及對所提交之投標書文件可能出現的疑問作出澄清，投標人或其代表應出席開標。

14. 實地視察：

有意投標者應於二零二一年二月五日（星期五）上午十時正，前往加思欄馬路5號集合，以便實地視察是次招標之標的工程地點。

15. 查閱案卷及取得案卷副本之地點、時間及價格：

地點：澳門水坑尾街258號百老匯中心3樓C座衛生局物資供應暨管理處。

8. Caução provisória: \$ 320 000,00 (trezentas e vinte mil patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução, aprovado nos termos legais.

9. Caução definitiva: 5% (cinco por cento) do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber, em cada um dos pagamentos parciais são deduzidos 5% (cinco por cento) para garantia do contrato, para reforço da caução definitiva a prestar).

10. Preço base: não há.

11. Condições de admissão: serão admitidos como concorrentes as entidades inscritas na DSSOPT para execução de obras, bem como as que à data do concurso, tenham requerido a sua inscrição, neste último caso a admissão é condicionada ao deferimento do pedido de inscrição.

12. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:

Local: Secção de Expediente Geral dos Serviços de Saúde, que se situa no r/c do Edifício do Centro Hospitalar Conde de São Januário;

Dia e hora limite: dia 5 de Março de 2021, sexta-feira, até às 17,30 horas.

Em caso de encerramento dos Serviços Públicos da Região Administrativa Especial de Macau, em virtude de tempestade ou motivo de força maior, a data e a hora estabelecidas para a entrega de propostas, serão adiadas para o primeiro dia útil seguinte, à mesma hora.

13. Local, dia e hora do acto público:

Local: Rua do Campo, n.º 258, Edifício Broadway Center, 3.º andar C, Macau.

Dia e hora: dia 8 de Março de 2021, segunda-feira, pelas 10,00 horas.

Em caso de encerramento dos Serviços Públicos da Região Administrativa Especial de Macau, em virtude de tempestade ou motivo de força maior, a data e a hora estabelecidas para o acto público de abertura das propostas do concurso público, serão adiadas para a mesma hora do dia útil seguinte.

Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes ao acto público de abertura de propostas para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, de 8 de Novembro, e para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

14. Visita às instalações:

Os concorrentes deverão comparecer na sessão de esclarecimentos no dia 5 de Fevereiro de 2021, sexta-feira, às dez horas (10,00), na Estrada de S. Francisco n.º 5.

15. Local, hora e preço para consulta do processo e obtenção da cópia:

Local: Divisão de Aprovisionamento e Economato dos Serviços de Saúde, sita na Rua do Campo, n.º 258, Edifício Broadway Center, 3.º andar C, Macau.

時間：於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分。

價格：\$172.00（澳門元壹佰柒拾貳元整），繳費地點：衛生局司庫科。

16. 評標標準及其所佔之比重：

A	合理造價	60%	
B	施工經驗	10%	
	B1同類工程經驗		5%
	B2施工隊伍架構及人員配置 ——施工隊伍架構——1.25% ——主要工程人員施工經驗——1.25% ——施工人員分工——1% ——人力資源投入——1% ——物力配套——0.5%		5%
	工作計劃		10%
C1施工方案 ——施工工作計劃——1.5% ——施工技術——1% ——施工針對性——1.5% ——施工資源投入——1%	5%		
C	C2工程進度表 ——工程進度——1.25% ——工序安排——1.25% ——時間安排——1.25% ——可操作性——1.25%	5%	
	D 施工期	20%	

17. 附加的說明文件：由二零二一年二月三日（星期三）至截標日止，投標人應前往澳門水坑尾街258號百老匯中心3樓C座衛生局物資供應暨管理處，了解是否有附加之說明文件。

二零二一年一月二十八日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$5,980.00）

Hora: horário de expediente (das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas).

Preço: \$172,00 (cento e setenta e duas patacas), local de pagamento: Secção de Tesouraria destes Serviços de Saúde.

16. Critérios de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:

A	Preço razoável	60%	
B	Experiência em execução das obras	10%	
	B1 Experiência em obras semelhantes		5%
	B2 Estrutura das equipas executoras da obra e alocação dos recursos humanos — Estrutura das equipas executoras da obra — 1,25% — Experiência em execução das obras do pessoal principal de engenharia — 1,25% — Divisão de trabalho do pessoal de execução das obras — 1% — Alocação de recursos humanos — 1% — Recursos materiais complementares — 0,5%		5%
	Plano de trabalhos		10%
C1 Programa de execução das obras — Plano de trabalho de execução das obras — 1,5% — Técnicas de execução das obras — 1% — Objectivos de execução das obras — 1,5% — Investimento em recursos de execução das obras — 1%	5%		
C	C2 Programa de trabalhos/Cronograma de execução da obra — Progresso da obra — 1,25% — Fases da obra — 1,25% — Cronograma — 1,25% — Operabilidade — 1,25%	5%	
	D Prazo de execução da obra	20%	

17. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes poderão comparecer na Divisão de Aprovisionamento e Económico dos Serviços de Saúde, sita na Rua do Campo, n.º 258, Edifício Broadway Center, 3.º andar C, Macau, a partir de 3 de Fevereiro de 2021, quarta-feira, até à data limite para a entrega das propostas, a fim de tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Serviços de Saúde, aos 28 de Janeiro de 2021.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 5 980,00)

通告

(開考編號:A25/IS/2020)

Aviso

(Ref. do Concurso n.º A25/IS/2020)

為填補衛生局以行政任用合同制度任用的衛生督察職程第一職階一等衛生督察十七缺，經二零二零年十二月三十一日第五十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行限制性晉級開考公告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第四款及第二十七條第三款的規定公佈，知識考試的舉行地點、日期及時間已張貼在若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）及上載於本局網頁：<http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

二零二一年一月二十七日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,144.00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 4 do artigo 26.º e n.º 3 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontram afixados, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível na página electrónica destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo>), o local, data e hora da realização da prova de conhecimentos do concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de dezassete lugares de inspector sanitário de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de inspector sanitário, providos em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 53, II Série, de 30 de Dezembro de 2020.

Serviços de Saúde, aos 27 de Janeiro de 2021.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 144,00)

體育局**通告**

按照刊登於二零二零年十月二十八日第四十四期《澳門特別行政區公報》第二組內的通告，本局通過考核方式進行對外開考，以錄取兩名實習人員參加進入高級衛生技術員職程（營養職務範疇）的實習，以便填補體育局人員編制高級衛生技術員職程第一職階二等高級衛生技術員（營養職務範疇）一個職缺及以行政任用合同制度填補的一個職缺。

本局定於二零二一年二月二十一日上午十時正為準考人舉行知識考試（筆試），時間為三小時。考試地點為氹仔徐日昇公馬路旅遊學院氹仔校區展望樓。

參加筆試的准考人的考室安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，於二零二一年二月三日張貼於澳門羅理基博士大馬路818號體育局接待處。准考人可於辦公時間（週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分）到上述地點查閱，亦可在本局網頁（<http://www.sport.gov.mo/>）查閱。

INSTITUTO DO DESPORTO**Aviso**

Avisam-se os candidatos ao concurso externo, de prestação de provas, para a admissão de dois lugares de estagiários ao estágio para ingresso na carreira de técnico superior de saúde, área funcional dietética, para o preenchimento de um lugar vago no quadro, e um lugar vago em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de saúde de 2.ª classe, 1.º escalão, área funcional dietética, da carreira de técnico superior de saúde do Instituto do Desporto, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 44, II Série, de 28 de Outubro de 2020.

A prova de conhecimentos (prova escrita) terá a duração de 3 horas e será realizada no dia 21 de Fevereiro de 2021, às 10,00 horas, no Edifício «Forward» do Taipa Campus do Instituto de Formação Turística, sito na Avenida Padre Tomás Pereira, S.N., Taipa, Macau.

Informação mais detalhada sobre a distribuição dos candidatos pelas salas aonde os mesmos se devem apresentar para realização da prova escrita, bem como outras informações de interesse dos candidatos serão afixadas no dia 3 de Fevereiro de 2021, na sede do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau, podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), bem como na página electrónica do Instituto do Desporto — <http://www.sport.gov.mo/>.

二零二一年一月二十八日於體育局

Instituto do Desporto, aos 28 de Janeiro de 2021.

局長 潘永權

O Presidente do Instituto, *Pun Weng Kun*.

(是項刊登費用為 \$1,734.00)

(Custo desta publicação \$ 1 734,00)

社 會 保 障 基 金**FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL****名 單****Lista**

為履行經第293/2018號行政長官批示修改的八月二十六日第54/GM/97號批示，社會保障基金現公佈二零二零年第四季度的資助名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, com as alterações introduzidas pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 293/2018, vem o Fundo de Segurança Social publicar a listagem dos apoios concedidos no 4.º trimestre do ano de 2020:

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門明愛 Cáritas de Macau	11/12/2020	\$ 25,000.00	資助舉辦“第51屆明愛慈善園遊會”。 Concessão de subsídio para realização da 51.ª edição do Bazar da Cáritas de Macau.
澳門日報讀者公益基金會 Fundo de Beneficência dos Leitores do Jornal Ou Mun	10/12/2020	\$ 2,000.00	2020公益金百萬行。 Marcha de Caridade para Um Milhão 2020.

二零二一年一月二十五日於社會保障基金

Fundo de Segurança Social, aos 25 de Janeiro de 2021.

行政管理委員會主席 容光耀

O Presidente do Conselho de Administração, *Iong Kong Io*.

(是項刊登費用為 \$1,575.00)

(Custo desta publicação \$ 1 575,00)

海 事 及 水 務 局**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS
MARÍTIMOS E DE ÁGUA****通 告****Aviso**

第1/2021號通告

Aviso n.º 1/2021

按照經第19/2016號行政法規修改之第28/2003號行政法規第三條(三)項的規定，海事及水務局局長發佈本通告。

Nos termos da alínea 3) do artigo 3.º do Regulamento Administrativo n.º 28/2003, com alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 19/2016, a directora dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água manda publicar o presente aviso.

一、指定下列臨時性對外貿易海上口岸、用途及有效期：

(一) 路環聯生工業村臨時D碼頭，用於起卸散裝建材，有效期至二零二一年十二月三十一日；

(二) 路環聯生工業村G2地段的建材碼頭，用於起卸散裝建材，有效期至二零二一年三月三十一日；

(三) 澳門輕軌延伸橫琴線項目工程附近海面，用於澳門輕軌延伸橫琴線項目工程，有效期至工程結束日；

(四) 堆填區海泥疏濬及出運工程附近海面，用於堆填區海泥疏濬及出運工程，有效期至工程結束日；

(五) 氹仔新碼頭主體工程擴建——第一及二期工程附近海面，用於氹仔新碼頭主體工程擴建——第一及二期工程，有效期至工程結束日；

(六) 筷子基遊艇碼頭修復工程附近海面，用於筷子基遊艇碼頭修復工程，有效期至工程結束日；

(七) 路環發電廠新海水冷卻系統——離岸取水和排水涵管工程附近海面，用於路環發電廠新海水冷卻系統——離岸取水和排水涵管工程，有效期至工程結束日；

(八) 設置第2階段海上分隔帶工程附近海面，用於設置第2階段海上分隔帶工程，有效期至工程結束日；

(九) 氹仔新碼頭消防船屋及救援船碼頭改善工程附近海面，用於氹仔新碼頭消防船屋及救援船碼頭改善工程，有效期至工程結束日。

二、本通告於公佈翌日起生效，其效力追溯至獲許可開展有關活動之日。

二零二一年一月二十一日於海事及水務局

局長 黃穗文

(是項刊登費用為 \$3,035.00)

1. Os seguintes locais da fronteira marítima são indicados como locais provisórios para a realização de operações de comércio externo, com a seguinte finalidade e prazo de validade:

1) O Cais provisório n.º D do Parque Industrial da Concórdia, em Coloane, destinado às operações de descarga de materiais de construção a granel, com o prazo de validade até 31 de Dezembro de 2021;

2) O Cais n.º G2 do Parque Industrial da Concórdia, em Coloane, destinado às operações de descarga de materiais de construção a granel, com o prazo de validade até 31 de Março de 2021;

3) A superfície do mar adjacente à construção da linha de Hengqin ligada ao Metro Ligeiro de Macau destinada à construção da linha de Hengqin ligada ao Metro Ligeiro de Macau, com o prazo de validade até à sua conclusão;

4) A superfície do mar adjacente à dragagem do aterro sanitário e ao transporte do material dragado destinada à dragagem do aterro sanitário e ao transporte do material dragado, com o prazo de validade até à sua conclusão;

5) A superfície do mar adjacente à ampliação do Terminal Marítimo de Passageiros da Taipa — empreitada das fases I e II, destinada à ampliação do Terminal Marítimo de Passageiros da Taipa — empreitada das fases I e II, com o prazo de validade até à sua conclusão;

6) A superfície do mar adjacente à reparação da Marina Fai Chi Kei destinada à reparação da Marina Fai Chi Kei, com o prazo de validade até à sua conclusão;

7) A superfície do mar adjacente ao «Projecto de colocação de condutas para captação e drenagem de água do mar offshore — novo sistema de arrefecimento por água do mar da Central Térmica de Coloane» destinada ao «Projecto de colocação de condutas para captação e drenagem de água do mar offshore — novo sistema de arrefecimento por água do mar da Central Térmica de Coloane», com o prazo de validade até à sua conclusão;

8) A superfície do mar adjacente à colocação de sinalização separadora da fase II destinada à colocação de sinalização separadora da fase II, com o prazo de validade até à sua conclusão;

9) A superfície do mar adjacente à beneficiação do cais para operações de resgate e instalações destinadas a barcos de combate a incêndio no Terminal Marítimo de Passageiros da Taipa destinada à beneficiação do cais para operações de resgate e instalações destinadas a barcos de combate a incêndio no Terminal Marítimo de Passageiros da Taipa, com o prazo de validade até à sua conclusão.

2. O presente aviso entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia da autorização do início das empreitadas acima discriminadas.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 21 de Janeiro de 2021.

A Directora dos Serviços, Wong Soi Man.

(Custo desta publicação \$ 3 035,00)

房 屋 局

公 告

茲公佈，為填補房屋局編制內資訊（應用軟件開發）範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員兩缺，以及填補開考有效期屆滿前房屋局出現的職缺，經二零一九年五月二日第十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告，現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款規定，將房屋局專業或職務能力評估開考的投考人的知識考試（筆試）成績名單張貼於澳門鴨涌馬路220號青葱大廈地下L房屋局接待處（查閱時間：週一至週五上午九時至下午六時），並上載於房屋局網頁（<http://www.ihm.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零二一年一月二十七日於房屋局

局長 山禮度

（是項刊登費用為 \$1,337.00）

環 境 保 護 局

通 告

第004/DSPA/2021號批示

本人根據第14/2009號行政法規《環境保護局的組織及運作》第五條（六）項、第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第十條、以及第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二十二條及第二十三條的規定，並行使第1/2021號運輸工務司司長批示第三款賦予的職權，作出決定如下：

一、授予副局長許志樑從事關於監管能源業發展及管理廳而作出下列行為的權限：

（一）簽署有關日常管理工作的通告及公告，批閱簽署日常事務程序所需的文件，但有關為判給的公開競投通告、公告及文件的簽署，則須要有為此而授予的特別權限；

INSTITUTO DE HABITAÇÃO

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, seleção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada na recepção do Instituto de Habitação (IH), sita na Estrada do Canal dos Patos, n.º 220, Edifício Cheng Chong, r/c L, Macau, podendo ser consultada no local indicado (horário de consulta: segunda a sexta-feira entre as 9,00 e as 18,00 horas) e disponibilizada na página electrónica do IH (<http://www.ihm.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de informática (desenvolvimento de sistemas e programas), do quadro do pessoal do IH, e dos que vierem a verificar-se no IH até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 18, II Série, de 2 de Maio de 2019.

Instituto de Habitação, aos 27 de Janeiro de 2021.

O Presidente do Instituto, *Araldo Santos*.

(Custo desta publicação \$ 1 337,00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL

Aviso

Despacho n.º 004/DSPA/2021

Nos termos da alínea 6) do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2009 (Organização e funcionamento da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental), do artigo 10.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia) e dos artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), e usando da faculdade conferida pelo n.º 3 do Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 1/2021, determino:

1. É delegada no subdirector, Hoi Chi Leong, a competência para a prática dos seguintes actos referentes à superintendência do Departamento de Desenvolvimento e Gestão do Sector Energético:

1) Assinar os avisos e anúncios relativos a actos de gestão corrente, visar e assinar os documentos que careçam de tal formalidade na tramitação de assuntos correntes, com excepção da assinatura dos avisos, anúncios e expediente referentes a concursos públicos para adjudicação, aspecto que é objecto de delegação de competências específicas;

(二) 認可工作表現評核，但主管人員除外；

(三) 核准有關人員的年假表；

(四) 簽署有關人員的薪酬證明、在職證明及個人資料記錄。

二、授予副局長葉擴林從事關於監管環境污染控制廳及組織資訊處而作出下列行為的權限：

(一) 簽署有關日常管理工作的通告及公告，批閱簽署日常事務程序所需的文件，但有關為判給的公開競投通告、公告及文件的簽署，則須要有為此而授予的特別權限；

(二) 認可工作表現評核，但主管人員除外；

(三) 核准有關人員的年假表；

(四) 簽署有關人員的薪酬證明、在職證明及個人資料記錄。

三、授予環境規劃評估廳廳長陳美寶、環境宣傳教育合作廳廳長阮燕蓮、能源業發展及管理廳廳長盧深昌及環保基建管理中心主任陳國浩在相關廳及中心的範疇下作出下列行為的權限：

(一) 批准有關人員在每天上午或下午必須工作的時間內臨時離開工作崗位；

(二) 批閱相關廳及中心所需物料的申請；

(三) 簽署由上級批示的通知公函，以及由相關廳及中心負責的案卷進行程序及執行有關決定所需的文件。

四、授予環境監察處處長趙振華、環境污染防治處處長崔永全、環境規劃處處長吳時要、環境評估監測處處長梁婉芬、環境宣傳教育處處長黃秀娟、環境合作處處長梁志聰及組織資訊處處長馮文安在相關處的範疇下作出下列行為的權限：

(一) 批准有關人員在每天上午或下午必須工作的時間內臨時離開工作崗位；

(二) 批閱相關處所需物料的申請；

2) Homologar a avaliação do desempenho do pessoal, com excepção do pessoal de chefia;

3) Aprovar os mapas de férias do respectivo pessoal;

4) Assinar as declarações de vencimento, as declarações de serviço e os registos biográficos do respectivo pessoal.

2. É delegada no subdirector, Ip Kuong Lam, a competência para a prática dos seguintes actos referentes à superintendência do Departamento de Controlo da Poluição Ambiental e da Divisão de Organização e Informática:

1) Assinar os avisos e anúncios relativos a actos de gestão corrente, visar e assinar os documentos que careçam de tal formalidade na tramitação de assuntos correntes, com excepção da assinatura dos avisos, anúncios e expediente referentes a concursos públicos para adjudicação, aspecto que é objecto de delegação de competências específicas;

2) Homologar a avaliação do desempenho do pessoal, com excepção do pessoal de chefia;

3) Aprovar os mapas de férias do respectivo pessoal;

4) Assinar as declarações de vencimento, as declarações de serviço e os registos biográficos do respectivo pessoal.

3. São delegadas na chefe do Departamento de Planeamento e Avaliação Ambiental, Chan Mei Pou, na chefe do Departamento de Sensibilização, Educação e Cooperação Ambiental, Un In Lin, no chefe do Departamento de Desenvolvimento e Gestão do Sector Energético, Lou Sam Cheong e no chefe do Centro de Gestão de Infra-estruturas Ambientais, Chan Kwok Ho, as competências para a prática dos seguintes actos no âmbito dos respectivos departamentos e do Centro:

1) Autorizar a ausência temporária do respectivo pessoal do seu posto de trabalho, nos períodos da manhã ou da tarde do horário diário de trabalho obrigatório;

2) Visar as requisições de materiais destinadas ao próprio departamento e ao próprio Centro;

3) Assinar os ofícios que comunicam despachos superiores e os documentos necessários à instrução dos processos e à execução de decisões, assumidas pelo próprio departamento e pelo Centro.

4. São delegadas no chefe da Divisão de Inspeção Ambiental, Chio Chan Wa, no chefe da Divisão de Prevenção da Poluição Ambiental, Choi Weng Chun, no chefe da Divisão de Planeamento Ambiental, Ng Si Io, na chefe da Divisão de Avaliação e Monitorização Ambiental, Leung Yuen Fun, na chefe da Divisão de Sensibilização e Educação Ambiental, Vong Sao Kun, no chefe da Divisão de Cooperação Ambiental, Leong Chi Chong e no chefe da Divisão de Organização e Informática, Fong Man On, as competências para a prática dos seguintes actos no âmbito das respectivas divisões:

1) Autorizar a ausência temporária do respectivo pessoal do seu posto de trabalho, nos períodos da manhã ou da tarde do horário diário de trabalho obrigatório;

2) Visar as requisições de materiais destinadas à própria divisão;

(三) 簽署由上級批示的通知公函，以及由相關處負責的案卷進行程序及執行有關決定所需的文件。

五、授予行政財政處處長李少容在該處範疇下作出下列行為的權限：

(一) 批准有關人員在每天上午或下午必須工作的時間內臨時離開工作崗位；

(二) 批閱環境保護局所有附屬單位所需物料的申請；

(三) 簽署由上級批示的通知公函，以及由該處負責的案卷進行程序及執行有關決定所需的文件；

(四) 簽署人員報到憑單；

(五) 簽署及確認環境保護局人員的衛生護理證；

(六) 確認與財產及服務的取得程序有關的票據是否符合支付條件；

(七) 批閱由環境保護局所作出的開支且在公共會計的規範性規定範疇下應由授權實體批閱的證明文件。

六、轉授予副局長許志樑從事關於監管能源業發展及管理廳而作出下列行為的權限：

(一) 就因個人理由或工作需要而提交的累積年假申請作出決定；

(二) 批准有關人員享受年假、提前或延遲享受年假的申請，以及批准有關人員的缺勤解釋；

(三) 簽署計算及結算有關人員服務時間的證明文件；

(四) 批准不超越法定上限的超時工作；

(五) 按照法律規定，批准向有關人員發放經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》及第2/2011號法律《年資獎金、房屋津貼及家庭津貼制度》或合同規定的年資獎金及津貼，以及第8/2006號法律訂定的《公務人員公積金制度》所規定的供款時間獎金；

(六) 批准有關人員參加在澳門特別行政區舉辦，不涉及費用及負擔的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動；

3) Assinar os officios que comunicam despachos superiores e os documentos necessários à instrução dos processos e à execução de decisões, assumidas pela própria divisão.

5. É delegada na chefe da Divisão Administrativa e Financeira, Lei Sio Iong, a competência para a prática dos seguintes actos no âmbito da própria divisão:

1) Autorizar a ausência temporária do respectivo pessoal do seu posto de trabalho, nos períodos da manhã ou da tarde do horário diário de trabalho obrigatório;

2) Visar as requisições de materiais destinadas às subunidades da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental;

3) Assinar os officios que comunicam despachos superiores e os documentos necessários à instrução dos processos e à execução de decisões, assumidas pela própria divisão;

4) Assinar as guias de apresentação de pessoal;

5) Assinar e autenticar os cartões de acesso aos cuidados de saúde do pessoal da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental;

6) Confirmar se as facturas relativas ao processo de aquisição de bens e serviços reúnem as condições de pagamento;

7) Visar os documentos comprovativos de despesas efectuadas pela Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental que, no âmbito da norma reguladora da contabilidade pública, deviam ser visados pela entidade delegante.

6. É subdelegada no subdirector, Hoi Chi Leong, a competência para a prática dos seguintes actos referentes à superintendência do Departamento de Desenvolvimento e Gestão do Sector Energético:

1) Decidir sobre pedidos de acumulação de férias, por motivos pessoais ou por conveniência do serviço;

2) Autorizar o gozo de férias, a respectiva antecipação ou adiamento a pedido do trabalhador, bem como a justificação das faltas do respectivo pessoal;

3) Assinar documento comprovativo de contagem e liquidação do tempo de serviço prestado pelo respectivo pessoal;

4) Autorizar a prestação de serviço em horas extraordinárias até ao limite legalmente previsto;

5) Autorizar a atribuição dos prémios de antiguidade e subsídios previstos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e na Lei n.º 2/2011 (Regime do prémio de antiguidade e dos subsídios de residência e de família) ou nos contratos e a atribuição do prémio de tempo de contribuição previsto no Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos, estabelecido pela Lei n.º 8/2006, ao respectivo pessoal, nos termos legais;

6) Autorizar a participação do respectivo pessoal em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau, desde que não impliquem despesas nem encargos;

(七) 決定有權收取日津貼的有關人員到香港特別行政區及內地公幹，但以收取一天日津貼為限；

(八) 簽署上述附屬單位發給澳門特別行政區各公共及私人實體的公函或其他任何形式的書面通知。

七、轉授予副局長葉擴林從事關於監管環境污染控制廳及組織資訊處而作出下列行為的權限：

(一) 就因個人理由或工作需要而提交的累積年假申請作出決定；

(二) 批准有關人員享受年假、提前或延遲享受年假的申請，以及批准有關人員的缺勤解釋；

(三) 簽署計算及結算有關人員服務時間的證明文件；

(四) 批准不超越法定上限的超時工作；

(五) 按照法律規定，批准向有關人員發放經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》及第2/2011號法律《年資獎金、房屋津貼及家庭津貼制度》或合同規定的年資獎金及津貼，以及第8/2006號法律訂定的《公務人員公積金制度》所規定的供款時間獎金；

(六) 批准有關人員參加在澳門特別行政區舉辦，不涉及費用及負擔的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動；

(七) 決定有權收取日津貼的有關人員到香港特別行政區及內地公幹，但以收取一天日津貼為限；

(八) 簽署上述附屬單位發給澳門特別行政區各公共及私人實體的公函或其他任何形式的書面通知。

八、轉授予環境規劃評估廳廳長陳美寶、環境宣傳教育合作廳廳長阮燕蓮、能源業發展及管理廳廳長盧深昌及環保基建管理中心主任陳國浩權限，以批准相關廳及中心的人員享受年假、提前或延遲享受年假的申請，以及批准有關人員的缺勤解釋。

九、轉授予環境監察處處長趙振華、環境污染防治處處長崔永全、環境規劃處處長吳時要、環境評估監測處處長梁婉芬、環

7) Determinar as deslocações em missão oficial do respectivo pessoal à Região Administrativa Especial de Hong Kong e ao Interior da China, de que resulte direito à percepção de ajudas de custo diárias, até ao limite de um dia;

8) Assinar os ofícios ou comunicações escritas sob quaisquer formas que as subunidades acima referidas emitam para entidades públicas e privadas da RAEM.

7. É subdelegada no subdirector, Ip Kuong Lam, a competência para a prática dos seguintes actos referentes à superintendência do Departamento de Controlo da Poluição Ambiental e da Divisão de Organização e Informática:

1) Decidir sobre pedidos de acumulação de férias, por motivos pessoais ou por conveniência do serviço;

2) Autorizar o gozo de férias, a respectiva antecipação ou adiamento a pedido do trabalhador, bem como a justificação das faltas do respectivo pessoal;

3) Assinar documento comprovativo de contagem e liquidação do tempo de serviço prestado pelo respectivo pessoal;

4) Autorizar a prestação de serviço em horas extraordinárias até ao limite legalmente previsto;

5) Autorizar a atribuição dos prémios de antiguidade e subsídios previstos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e na Lei n.º 2/2011 (Regime do prémio de antiguidade e dos subsídios de residência e de família) ou nos contratos e a atribuição do prémio de tempo de contribuição previsto no Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos, estabelecido pela Lei n.º 8/2006, ao respectivo pessoal, nos termos legais;

6) Autorizar a participação do respectivo pessoal em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau, desde que não impliquem despesas nem encargos;

7) Determinar as deslocações em missão oficial do respectivo pessoal à Região Administrativa Especial de Hong Kong e ao Interior da China, de que resulte direito à percepção de ajudas de custo diárias, até ao limite de um dia;

8) Assinar os ofícios ou comunicações escritas sob quaisquer formas que as subunidades acima referidas emitam para entidades públicas e privadas da RAEM.

8. São subdelegadas na chefe do Departamento de Planeamento e Avaliação Ambiental, Chan Mei Pou, na chefe do Departamento de Sensibilização, Educação e Cooperação Ambiental, Un In Lin, no chefe do Departamento de Desenvolvimento e Gestão do Sector Energético, Lou Sam Cheong e no chefe do Centro de Gestão de Infra-estruturas Ambientais, Chan Kwok Ho, as competências para autorizar o gozo de férias, a respectiva antecipação ou adiamento a pedido do trabalhador, bem como a justificação das faltas do pessoal dos respectivos departamentos e do Centro.

9. São subdelegadas no chefe da Divisão de Inspeção Ambiental, Chio Chan Wa, no chefe da Divisão de Prevenção da Poluição Ambiental, Choi Weng Chun, no chefe da Divisão de

境宣傳教育處處長黃秀娟、環境合作處處長梁志聰、行政財政處處長李少容及組織資訊處處長馮文安權限，以批准相關處的人員享受年假、提前或延遲享受年假的申請，以及批准有關人員的缺勤解釋。

十、簽署文書的授權及轉授權，不包括發往行政長官辦公室、各司長辦公室、立法會、終審法院院長辦公室、檢察長辦公室、廉政公署、審計署、警察總局、海關及澳門特別行政區以外機關及實體的文書。

十一、本授予及轉授予的權限不妨礙收回權及監管權的行使。

十二、對行使本批示的授予及轉授予權限而作出的行為，得提起必要訴願。

十三、自二零二零年九月一日起，由環境宣傳教育合作廳廳長阮燕蓮及環境宣傳教育處處長黃秀娟在本授權及轉授權範圍內所作的行為，均予以追認。

十四、自二零二一年一月一日起，由副局長許志樑、環境規劃評估廳廳長陳美寶及能源業發展及管理廳廳長盧深昌在本授權及轉授權範圍內所作的行為，均予以追認。

十五、廢止二零二零年一月二十日第004/DSPA/2020號批示。

十六、本批示自公佈日起產生效力。

(轉授權經運輸工務司司長於二零二一年一月二十二日批示確認)

二零二一年一月二十八日於環境保護局

局長 譚偉文

(是項刊登費用為 \$10,826.00)

Planeamento Ambiental, Ng Si Io, na chefe da Divisão de Avaliação e Monitorização Ambiental, Leung Yuen Fun, na chefe da Divisão de Sensibilização e Educação Ambiental, Vong Sao Kun, no chefe da Divisão de Cooperação Ambiental, Leong Chi Chong, na chefe da Divisão Administrativa e Financeira, Lei Sio Iong, e no chefe da Divisão de Organização e Informática, Fong Man On, as competências para autorizar o gozo de férias, a respectiva antecipação ou adiamento a pedido do trabalhador, bem como a justificação das faltas do pessoal das respectivas divisões.

10. A delegação e subdelegação para a assinatura de expediente não abrangem o expediente que deva ser endereçado aos Gabinetes do Chefe do Executivo e dos Secretários, à Assembleia Legislativa, aos Gabinetes do Presidente do Tribunal de Última Instância e do Procurador, ao Comissariado contra a Corrupção, ao Comissariado da Auditoria, aos Serviços de Polícia Unitários, aos Serviços de Alfândega, nem do que deva ser dirigido aos organismos e entidades situados no exterior da Região Administrativa Especial de Macau.

11. As presentes delegações e subdelegações de competências não impedem o exercício dos poderes de advocação e superintendência.

12. Dos actos praticados no uso de competências delegadas e subdelegadas no presente despacho, cabe recurso hierárquico necessário.

13. São ratificados os actos praticados pela chefe do Departamento de Sensibilização, Educação e Cooperação Ambiental, Un In Lin e pela chefe da Divisão de Sensibilização e Educação Ambiental, Vong Sao Kun, no âmbito das competências ora delegadas e subdelegadas, desde 1 de Setembro de 2020.

14. São ratificados os actos praticados pelo subdirector, Hoi Chi Leong, pela chefe do Departamento de Planeamento e Avaliação Ambiental, Chan Mei Pou e pelo chefe do Departamento de Desenvolvimento e Gestão do Sector Energético, Lou Sam Cheong, no âmbito das competências ora delegadas e subdelegadas, desde 1 de Janeiro de 2021.

15. É revogado o Despacho n.º 004/DSPA/2020, de 20 de Janeiro de 2020.

16. O presente despacho produz efeitos a partir da data da sua publicação.

(Homologadas as subdelegações de competência, por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 22 de Janeiro de 2021).

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 28 de Janeiro de 2021.

O Director dos Serviços, *Tam Vai Man*.

(Custo desta publicação \$ 10 826,00)